



# Asamblea General

Quincuagésimo quinto período de sesiones

**69<sup>a</sup>** sesión plenaria

Lunes 20 de noviembre de 2000, a las 15.00 horas  
Nueva York

*Documentos Oficiales*

*Presidente:* Sr. Holkeri . . . . . (Finlandia)

*Se abre la sesión a las 15.00 horas.*

## Informes de la Primera Comisión

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea General examinará ahora los informes de la Primera Comisión sobre los temas 65 a 81 del programa.

Solicito al Relator de la Primera Comisión, Sr. Ratislav Gabriel, de Eslovaquia, que presente los informes de la Primera Comisión en una sola intervención.

**Sr. Gabriel** (Eslovaquia), Relator de la Primera Comisión (*habla en inglés*): Es para mí un gran placer presentar a la Asamblea General los informes de la Primera Comisión sobre los temas 65 a 81 del programa, que figuran en los documentos A/55/551 a A/55/567 inclusive. Respondiendo a la petición de la Asamblea General, la Comisión continuó utilizando plenamente los recursos de que dispone, y en este período de sesiones concluyó sus tareas en cuatro semanas y media, durante las cuales celebró 28 sesiones oficiales.

La Primera Comisión tuvo ante sí para su examen 49 proyectos de resolución, un proyecto de decisión y un documento en el que figuraban enmiendas a proyectos de resolución. Al final, uno de los proyectos de resolución fue retirado. De los 48 proyectos de resolución y un proyecto de resolución que se aprobaron, 27 —o sea, casi el 60%— se aprobaron sin someterlos a votación.

El calendario del desarme del año 2000 ha estado muy nutrido. A lo largo del año, y en distintos foros

multilaterales, los Estados Miembros han examinado cuestiones que abarcan toda la gama de temas relativos a la seguridad y al desarme. Sin embargo, la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su Declaración Final acapararon la atención y, de alguna manera, dieron forma a los debates sobre el programa de desarme internacional. Naturalmente, en las declaraciones formuladas por las delegaciones se hizo referencia a los logros de la Conferencia de las Partes del Año 2000. Asimismo, se puso de manifiesto la preocupación y disposición crecientes de los Estados Miembros por actuar conjuntamente a la hora de abordar aquellos aspectos de la no proliferación nuclear y del desarme nuclear que se deben tratar con carácter prioritario en un futuro inmediato.

El debate de dichos temas durante las deliberaciones de la Primera Comisión se centró en los sistemas de defensa contra misiles, en especial en el Tratado sobre la limitación de los sistemas de proyectiles antibalísticos; en las negociaciones mantenidas en la Conferencia sobre Desarme relativas a un tratado de prohibición de los materiales fisionables; en la entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares; en las zonas libres de armas nucleares; y en otras cuestiones de esta índole. Naturalmente, también suscitaron mucha atención las últimas etapas de las negociaciones sobre el protocolo de verificación de la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción y Almacenamiento de Armas Bacterioló-

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-178. Dichas correcciones se publicarán después de finalizar el período de sesiones en un documento separado.



gicas (Biológicas) y Toxínicas y sobre su Destrucción, la próxima Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos y otros temas importantes.

En ese contexto, las delegaciones señalaron que, en el ambiente de grandes expectativas imperante después de la conclusión de la Conferencia de las Partes encargada el examen del TNP, resulta aún más importante contemplar con nuevos ojos el desarme nuclear en general a fin de adoptar enfoques innovadores y atrevidos. Por consiguiente, en este período de sesiones se volvió a presentar un proyecto de resolución titulado "Hacia un mundo libre de armas nucleares: la necesidad de un nuevo programa", y se volvió a aprobar por un amplio margen favorable.

Los Estados Miembros reafirmaron la importancia de fortalecer los regímenes de no proliferación a nivel mundial. En ese contexto, la Comisión concedió mucha atención a la cuestión de establecer zonas libres de armas nucleares y de fortalecer las ya existentes, considerándola como un paso hacia el logro de ese objetivo. Al respecto, la declaración de los Estados Unidos de América en nombre de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, en la que se reconoce la condición especial de Mongolia y se amplían las garantías de seguridad a dicho país, y en la que se aprueba por consenso un proyecto de resolución sobre la seguridad internacional y la condición de país libre de armas nucleares de Mongolia, constituye un desarrollo positivo que se acoge con beneplácito.

La mayoría de las delegaciones hablaron de oportunidades perdidas en el marco de la Conferencia sobre el Desarme. No obstante, habida cuenta de la exitosa conclusión de la Conferencia de las Partes del Año 2000 y la incorporación del lenguaje de su Declaración Final en el texto de un proyecto de resolución relativo al tema del tratado sobre la prohibición de los materiales fisionables, dicho proyecto de resolución fue aprobado sin someterlo a votación, a diferencia de los textos similares de los últimos años. Se manifestó que se albergan grandes esperanzas de que esto allanaría el camino para el posible establecimiento de un comité especial de la Conferencia sobre Desarme y de que las negociaciones comiencen el año próximo.

Hay otros aspectos no menos importantes para la labor de la Comisión, relativos a la eliminación de otras armas de destrucción masiva, al aumento del número de Estados partes en la Convención sobre la prohibición

del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción, y al logro de la universalidad para ese tratado. La mayoría de las delegaciones reconocieron la importancia fundamental de dichos aspectos.

La Comisión también acogió con beneplácito el progreso alcanzado por el grupo especial en cuanto al mandato para una conferencia especial que forme parte de los esfuerzos por fortalecer la Convención sobre las Armas Biológicas.

Al tiempo que mantiene sus aspectos tradicionales, el desarme convencional y regional ha alcanzado una nueva dimensión que requiere una acción urgente y enérgica, haciendo especial hincapié en el problema de las armas pequeñas. El proyecto de resolución sobre el seguimiento de las cuestiones relativas a las armas pequeñas en el foro de la Conferencia de las Naciones Unidas gozó de un amplio apoyo y logró resolver algunas cuestiones importantes. Además, la Comisión aprobó un proyecto de resolución sobre la convocatoria del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme. Resulta positivo el hecho de que el proyecto de resolución se aprobase sin someterlo a votación, al igual que el año pasado, y de que la cuestión del cuarto período extraordinario de sesiones continuará debatiéndose en la sesión del año 2001 de la Primera Comisión.

La Primera Comisión examinó también un proyecto de resolución en el que se pide que en el año 2003 se realice un nuevo estudio sobre la mejora y el desarrollo adicionales del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, que deberá elaborar un grupo de expertos gubernamentales. Sigue habiendo diferencias de opiniones sobre las medidas concretas a adoptar a fin de ampliar el alcance del Registro para que incluya otras categorías de armas, las cuales se reflejaron en el resultado de la votación. Al mismo tiempo, los Estados Miembros tomaron nota del llamamiento a una mayor participación y apertura de todos los Estados.

Permítaseme ahora referirme brevemente a los informes de la Primera Comisión y señalar a la atención de las delegaciones algunas adiciones y unos cuantos errores técnicos que se han deslizado en los textos de los documentos siguientes.

Respecto del documento A/55/552, relativo a los temas 66 y 67 del programa, la primera frase del párrafo 7 debería empezar como sigue:

“En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución revisado A/C.1/55/L.47/Rev.1, en votación registrada, por 150 votos contra ninguno y ninguna abstención ...”

Después, respecto del tema 75 del programa, en el documento A/55/561, página 2, Sección II A, “Examen de propuestas”, debe introducirse un nuevo párrafo 5, que diga lo siguiente:

“El 6 de octubre, el representante de Francia presentó un proyecto de resolución titulado “Vigésimo aniversario del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme” (A/C.1/55/L.3).”

El actual párrafo 5 pasa a ser el párrafo 6 y, a continuación, se introducirá un nuevo párrafo 7.

En el texto revisado, el párrafo 5 de la parte positiva, que decía:

“Recomienda que se traten de encontrar medios para aumentar la financiación del Instituto.”

se ha modificado como sigue:

“Recomienda que el Secretario General de las Naciones Unidas trate de encontrar los medios para aumentar la financiación del Instituto, dentro de los recursos existentes.”

Los párrafos siguientes del informe deberán numerarse de acuerdo con estas modificaciones.

En el documento A/55/565, en relación con el tema 79 del programa, en la página 2, el símbolo del proyecto de resolución en la última línea del párrafo 5 y en la segunda línea del párrafo 6 debe decir lo siguiente: “A/C.1/55/L.8\*”, seguido de un asterisco.

En relación con los temas 73 y 74 del programa, quisiera informar a las delegaciones de que, habida cuenta de las limitaciones de tiempo que hubo para la elaboración de esos dos informes, debido al calendario de trabajo de la Asamblea General de este año, hay una serie de erratas, principalmente de edición, que deberán corregirse. Para ahorrar tiempo en esta reunión, no vamos a tratarlo aquí, sino que la Secretaría hará las correcciones pertinentes a su debido tiempo. Me permito pedir a las delegaciones que tomen debida nota de dichas correcciones.

Antes de concluir, quisiera rendir un merecido homenaje a todas las delegaciones por su espíritu de cooperación y su participación en las labores de esta

Comisión. Quisiera agradecer en especial al Presidente de la Comisión, Embajador U Mya Than, quien, con su profundo conocimiento de las cuestiones relativas al desarme y a la seguridad internacional, así como a sus elevadas habilidades diplomáticas, dirigió la Comisión con visión y liderazgo.

Permítaseme agradecer también a los Vicepresidentes de la Comisión, la Sra. Petra Schneebeuer, de Austria, el Sr. Alberto Guani, del Uruguay y el Sr. Abdelkader Mesdoua, de Argelia, quienes han sido muy eficaces en el desempeño de sus tareas.

Quisiera asimismo expresar mi agradecimiento al Secretario General Adjunto de Asuntos de la Asamblea General y de Servicios de Conferencia, Sr. Jin Yongjian, y al Secretario General Adjunto de Asuntos de Desarme, Sr. Jayantha Dhanapala, por el liderazgo que han proporcionado al personal de la Secretaría al asistir a la Comisión y por su valiosa contribución. También agradezco especialmente al Secretario de la Primera Comisión, Sr. Lin Kuo-chung, cuya amplia experiencia y alto grado de competencia representaron una importante contribución al éxito de la labor de la Comisión. El año próximo se le echará de menos en la Comisión.

Doy también las gracias a los Sres. Mohammad Sattar, Timur Alasaniya y Saijin Zhang, y a las Sras. Tatyana Shestakova y Olga Sukovic, así como a los demás funcionarios de la Secretaría por la valiosa asistencia que brindaron a la Comisión.

Con esta breve reseña presento los informes de la Primera Comisión, que figuran en los documentos A/55/551 a A/55/567, para que la Asamblea General los examine.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Relator de la Primera Comisión.

Si no se presenta ninguna propuesta de conformidad con el artículo 66 del reglamento, consideraré que la Asamblea General decide no debatir los informes de la Primera Comisión que tiene ante sí la Asamblea General en el día de hoy.

*Así queda acordado.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Por consiguiente, las declaraciones se limitarán a explicaciones de voto.

Las posiciones de las delegaciones en cuanto a las recomendaciones de la Primera Comisión han quedado claras en la Comisión y se reflejan en las actas oficiales pertinentes.

Me permito recordar a los miembros que de conformidad con el párrafo 7 de la decisión 34/401, la Asamblea General convino en que “Cuando el mismo proyecto de resolución se examine en una Comisión Principal y en sesión plenaria, las delegaciones, en la medida de lo posible, explicarán su voto una sola vez, ya sea en la Comisión o en sesión plenaria, a menos que voten de distinta manera en cada una de ellas.”

Deseo recordar a las delegaciones que, también de conformidad con la decisión 34/401 de la Asamblea General, las explicaciones de voto se limitarán a 10 minutos y las delegaciones deberán formularlas desde sus asientos.

Antes de empezar a tomar decisiones sobre las recomendaciones que figuran en los informes de la Primera Comisión, deseo informar a los representantes de que procederemos a tomar esas decisiones de la misma forma en que se hizo en la Primera Comisión, a menos que se hubiese notificado lo contrario a la Secretaría con anticipación.

Esto significa que en los casos en que se procedió a votación registrada o separada, procederemos de la misma manera. También espero que aprobemos sin someterlas a votación las recomendaciones que fueron aprobadas sin votación en la Primera Comisión.

## **Tema 65 del programa**

### **Reducción de los presupuestos militares**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/551)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea General toma nota del informe de la Primera Comisión que figura en el documento A/55/551?

*Así queda acordado.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea General desea concluir su examen del tema 65 del programa?

*Así queda acordado.*

## **Temas 66 y 67 del programa**

### **Desarrollo de relaciones de buena vecindad entre los Estados balcánicos**

#### **Mantenimiento de la seguridad internacional**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/552)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea adoptará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución que la Primera Comisión recomienda en el párrafo 8 de su informe.

El proyecto de resolución se titula “Mantenimiento de la seguridad internacional-buena vecindad, estabilidad y desarrollo en Europa sudoriental”. Se ha informado a la Secretaría de que no fue necesario someter a votación el proyecto de resolución.

¿Por lo tanto puedo considerar que la Asamblea General desea aprobar el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión?

*Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/27)*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante de Yugoslavia, quien desea intervenir en explicación de posición sobre la resolución que acaba de aprobarse.

**Sr. Mladenovic** (República Federativa de Yugoslavia) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Por ser esta la primera vez que intervengo en la Asamblea General en su quincuagésimo quinto período de sesiones, quisiera felicitarlo por haber sido elegido Presidente, y manifestar mi gran satisfacción por la manera en que ha dirigido las labores de la Asamblea General hasta el momento. Quisiera también expresar mi agradecimiento a los Miembros de la Mesa.

La República Federativa de Yugoslavia no pudo participar activamente en las labores de las Naciones Unidas en el momento en que se aprobó esta resolución en la Primera Comisión. Por lo tanto, permítaseme aprovechar esta oportunidad para encomiar el amplio apoyo que ha recibido esta resolución en la Comisión y, hoy, en la Asamblea General. Esto demuestra que las posiciones que figuran en la resolución contribuyen a los esfuerzos desplegados por los países de Europa sudoriental para promover la buena vecindad y la cooperación e, igualmente, para consolidar la paz y fortalecer la seguridad en nuestra región.

Como recordará la Asamblea, en el último decenio del siglo XX la República Federativa de Yugoslavia tuvo la mala fortuna de verse afectada por la guerra y los conflictos, y ha padecido enormes sufrimientos humanos y daños materiales. Los profundos cambios democráticos ocurridos en mi país a raíz de las últimas elecciones han traído consigo la rápida reintegración de la República Federativa de Yugoslavia en la comunidad

internacional y han llevado a la creación de un nuevo clima en la región. Se están sentando las bases de unas nuevas relaciones entre los países de la región.

El compromiso de la República Federativa de Yugoslavia a desarrollar las relaciones con todos sus vecinos sobre la base de la buena vecindad, el respeto mutuo y la cooperación verdaderos es un factor importante para la promoción de la paz y la estabilidad general en la región. Esto también se pone de manifiesto con el reconocimiento otorgado a los nuevos dirigentes del pueblos de mi país por su valor y determinación al llevar a cabo el cambio, que se ha expresado también en la resolución que nos ocupa.

Ahora, la República Federativa de Yugoslavia, en su calidad de Miembro de pleno derecho de las Naciones Unidas, de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y el Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental, está dispuesta a asumir la responsabilidad que le corresponde en los esfuerzos por lograr las metas y los propósitos consagrados en los documentos básicos de esas organizaciones. De este modo, mi país contribuirá de manera positiva a superar los traumas del pasado y a resolver los asuntos pendientes, junto con los demás países de la región, mediante el diálogo, la cooperación y el desarrollo. No cabe duda de que esto ayudará a facilitar la integración de nuestra región en el proceso más amplio de la integración europea.

Mi delegación tiene el convencimiento de que la aplicación consecuente de esta resolución contribuirá decisivamente a lograr las aspiraciones de todos los países de nuestra región.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea concluir su examen de los temas 66 y 67 del programa?

*Así queda acordado.*

### **Tema 68 del programa**

#### **Los avances en la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional**

##### **Informe de la Primera Comisión (A/55/554)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea adoptará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin que se procediera a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/28).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea General desea concluir su examen del tema 68 del programa?

*Así queda acordado.*

### **Tema 69 del programa**

#### **Función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme**

##### **Informe de la Primera Comisión (A/55/55)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea adoptará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe.

Se ha solicitado una votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

##### *Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brunei, Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, República Popular Democrática de Corea, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Etiopía, Fiji, Gabón, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, República Democrática Popular Lao, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malasia, Maldivas, Malí, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú, Filipinas, Qatar, Santa Lucía, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudán, Swazilandia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Trinidad y Tobago, Túnez, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia.

*Votos en contra:*

Albania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Islas Marshall, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Polonia, Portugal, República de Moldova, Rumania, San Marino, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Argentina, Armenia, Azerbaiyán, Brasil, Georgia, Japón, Kazajstán, Paraguay, República de Corea, Federación de Rusia, Samoa, Islas Salomón, Sudáfrica, Tayikistán, Tonga, Turkmenistán, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu.

*Por 97 votos a favor contra 46, y 21 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/29).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea General desea concluir su examen del tema 69 del programa?

*Así queda acordado.*

**Tema 70 del programa****Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio****Informe de la Primera Comisión (A/55/556)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea tomará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/30).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea General desea concluir su examen del tema 70 del programa?

*Así queda acordado.*

**Tema 71 del programa****Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares****Informe de la Primera Comisión (A/55/557)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea tomará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe.

Se ha solicitado votación registrada.

*Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Armenia, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, República Popular Democrática de Corea, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Etiopía, Fiji, Gabón, Ghana, Granada, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Qatar, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Islas Salomón, Sri Lanka, Sudán, Swazilandia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, Togo, Trinidad y Tobago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Albania, Andorra, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia,

Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Islas Marshall, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Polonia, Portugal, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, San Marino, Eslovaquia, Eslovenia, Sudáfrica, España, Suecia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Tonga, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Vanuatu.

*Por 111 votos a favor, ninguno en contra, y 54 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/31)*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea General desea dar por finalizado su examen del tema 71 del programa?

*Así queda acordado.*

## **Tema 72 del programa**

### **Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/558)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea tomará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

#### *Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, República Popular Democrática de Corea, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán

(República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

#### *Votos en contra:*

Ninguno.

#### *Abstenciones:*

Israel, Micronesia (Estados Federados de), Estados Unidos de América.

*Por 163 votos a favor, ninguno en contra, y 3 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/32).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea desea concluir su examen del tema 72 del programa?

*Así queda acordado.*

## **Tema 73 del programa**

### **Desarme general y completo**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/559)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea tiene ante sí 25 proyectos de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 77 de su informe y un proyecto de decisión que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 78 del mismo informe.

Someteré ahora a la Asamblea los 25 proyectos de resolución y el proyecto de decisión uno a uno. Después de haber tomado todas las decisiones, las delegaciones tendrán una vez más la oportunidad de explicar su voto.

Para evitar cualquier confusión, quisiera reiterar que voy a someter a la Asamblea para su aprobación los proyectos de resolución A hasta Y, y el proyecto de decisión que figuran en los párrafos 77 y 78 respectivamente de la parte III del informe, titulada “Recomendaciones de la Primera Comisión”.

Ruego a las delegaciones que tengan a bien pasar al párrafo 77 de la parte III.

Consideraremos en primer lugar el proyecto de resolución A, titulado “Misiles”.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Etiopía, Fiji, Gabón, Ghana, Granada, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú, Filipinas, Qatar, Federación de Rusia, Santa Lucía, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tayikistán, Tailandia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Albania, Andorra, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, Eritrea, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Alemania, Grecia, Guatemala, Hungría, Islandia, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Islas Marshall, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Nauru, Países Bajos, Nueva Zelanda, Noruega, Paraguay, Polonia, Portugal, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Samoa, San Marino, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, España, Suecia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Turquía, Ucrania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Uruguay, Vanuatu.

*Por 97 votos a favor, ninguno en contra, y 65 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/33 A).*

*[Posteriormente, la delegación de Djibouti informó a la Secretaría de que había tenido la intención de votar a favor.]*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución B se titula “Preservación y observancia del Tratado sobre la limitación de los sistemas de proyectiles antibalísticos”.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Armenia, Azerbaiyán, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, China, Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Popular Democrática de Corea, Ecuador, Egipto, Guinea Ecuatorial, Etiopía, Fiji, Francia, Gabón, Granada, Guinea, Guyana, Haití, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Jamaica, Kazajistán, Kenya, Kiribati, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Líbano, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Malí, México, Mónaco, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Omán,

Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, República de Moldova, Federación de Rusia, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, Togo, Tonga, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, República Unida de Tanzania, Vanuatu, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Albania, Honduras, Israel, Micronesia (Estados Federados de), Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Andorra, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bahrein, Bélgica, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, Costa Rica, Croacia, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Eritrea, Estonia, Finlandia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Guatemala, Hungría, Islandia, Italia, Japón, Letonia, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Islas Marshall, Mauricio, Marruecos, Nauru, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, República de Corea, Rumania, Samoa, San Marino, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, España, Suecia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Trinidad y Tobago, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Uruguay, Venezuela.

*Por 88 votos contra 5 y 66 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución B (resolución 55/33 B).*

*[Posteriormente, la delegación de Honduras informó a la Secretaría que había tenido la intención de votar a favor.]*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución C se titula “Hacia un mundo libre de armas nucleares: necesidad de un nuevo programa”.

Se ha solicitado votación por separado del párrafo decimoquinto del preámbulo y del párrafo 16 de la parte dispositiva del proyecto de resolución C.

¿Hay alguna objeción a esta solicitud?

No hay objeciones.

Por consiguiente, someteré primero a votación el párrafo decimoquinto del preámbulo del proyecto de

resolución C, respecto del cual se ha solicitado una votación por separado.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, Dominica, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India, Israel, Pakistán.

*Abstenciones:*

Cuba.

*Por 160 votos contra 3 y 1 abstención, se mantiene el párrafo decimoquinto del preámbulo del proyecto de resolución C.*

*[Posteriormente, la delegación de Honduras informó a la Secretaría de que había tenido la intención de votar a favor.]*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el párrafo 16 de la parte dispositiva del proyecto de resolución C, respecto del cual se ha solicitado una votación por separado.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino,

Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Cuba, India, Israel, Pakistán.

*Por 161 votos, ninguno en contra y 4 abstenciones, se mantiene el párrafo 16 de la parte dispositiva del proyecto de resolución D.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el proyecto de resolución C en su conjunto.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, México, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal,

Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India, Israel, Pakistán.

*Abstenciones:*

Bhután, Francia, Kirguistán, Mauricio, Mónaco, Federación de Rusia, Tayikistán, Uzbekistán.

*Por 154 votos contra 3 y 8 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución C (resolución 55/33 C).*

*[Posteriormente, la delegación de Honduras informó a la Secretaría que había tenido la intención de votar a favor.]*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución D se titula “Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares”.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial,

Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India.

*Abstenciones:*

Cuba, Israel, Pakistán.

*Por 163 votos contra 1 y 3 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución D (resolución 55/33 D).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución E se titula “Estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución E sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución E (resolución 55/33 E).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución F se titula “Asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y proceder a su recogida”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución F sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución F (resolución 55/33 F).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución G se titula “Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas concretas de desarme”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución G sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución G (resolución 55/33 G).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución H se titula “Aplicación de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución H sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución H (resolución 55/33 H).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución I se titula “Hemisferio Sur y áreas adyacentes libres de armas nucleares”. Se ha solicitado una votación por separado de las palabras “y en Asia meridional”, que figuran al final del párrafo 3 de la parte dispositiva, y del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución I.

Someteré primero a votación las palabras “y en Asia meridional” que figuran al final del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución I, respecto de las cuales se ha solicitado una votación por separado.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi,

Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Croacia, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India.

*Abstenciones:*

Bhután, Cuba, Chipre, Israel, Mauricio, Micronesia (Estados Federados de), Myanmar, Pakistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Por 152 votos contra 1 y 10 abstenciones, se mantienen las palabras “y en Asia meridional” al final del párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución I.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el párrafo 3 de la parte dispositiva en su conjunto, respecto del cual se ha solicitado una votación por separado. Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Checa, República Popular Democrática de Corea, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India.

*Abstenciones:*

Bhután, Chipre, Israel, Mauricio, Micronesia (Estados Federados de), Myanmar, Pakistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Por 155 votos contra 1 y 9 abstenciones, queda aprobado el párrafo 3 de la parte dispositiva del proyecto de resolución I en su conjunto.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el proyecto de resolución en su conjunto. Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, República Popular Democrática de Corea, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Francia, Mónaco, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Andorra, India, Israel, Federación de Rusia, España.

*Por 159 votos contra 4 y 5 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución I (resolución 55/33 I).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución J se titula “Medidas para afianzar la autoridad del Protocolo de Ginebra de 1925”. Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, República Popular Democrática de Corea, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Mauricio, México, Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname,

Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Israel, Islas Marshall, Micronesia (Estados Federados de), República de Corea, Estados Unidos de América.

*Por 163 votos a favor, ninguno en contra y 3 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución J (resolución 55/33 J).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución K se titula “Observancia de las normas ambientales en la elaboración y la aplicación de los acuerdos de desarme y control de armamentos”.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, República Popular Democrática de Corea, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia

(Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Francia, Israel, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Por 165 votos contra ninguno y 4 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución K (resolución 55/33 K).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución L se titula “Relación entre desarme y desarrollo”.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución L sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución L (resolución 55/33 L).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución M se titula “Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme”.

La Primera Comisión aprobó también el proyecto de resolución M sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución M (resolución 55/33 M).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución N se titula “Reducción del peligro nuclear”.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, República Popular Democrática de Corea, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Etiopía, Fiji, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, República Democrática Popular Lao, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Islas Marshall, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú, Filipinas, Qatar, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Islas Salomón, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Albania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Polonia, Portugal, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, San Marino, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Argentina, Armenia, Brasil, China, Georgia, Israel, Japón, Kazajstán, Kirguistán, Paraguay, República de Corea, Tayikistán, Ucrania, Uzbekistán.

*Por 110 votos a favor contra 45 y 14 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución N (resolución 55/33 N).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución O se titula “Desarme regional”.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución O sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución O (resolución 55/33 O).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución P se titula “Control de las armas convencionales en los planos regional y subregional”.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas,

Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India.

*Abstenciones:*

Bhután.

*Por 163 votos contra 1 y 1 abstención, queda aprobado el proyecto de resolución P (resolución 55/33 P).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución Q se titula “Tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras”.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución Q sin someterlo a votación. ¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución Q (resolución 55/33 Q).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución R se titula “Una vía hacia la eliminación total de las armas nucleares”.

Se ha solicitado votación registrada por separado del párrafo 8 de la parte dispositiva del proyecto de resolución R.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile,

Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, Letonia, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Egipto, Pakistán.

*Abstenciones:*

Argelia, Cuba, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Líbano, Mónaco, Sudán, República Árabe Siria, Emiratos Árabes Unidos.

*Por 150 votos contra 2 y 10 abstenciones, se mantiene el párrafo 8 de la parte dispositiva.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Ahora someteré a votación el proyecto de resolución R en su totalidad.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh,

Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, México, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Marruecos, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India.

*Abstenciones:*

Bhután, China, Cuba, República Popular Democrática de Corea, Egipto, Francia, Israel, Mauricio, Mónaco, Myanmar, Pakistán, Federación de Rusia.

*Por 155 votos contra 1 y 12 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución R (resolución 55/33 R).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución S se titula “La seguridad internacional y la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia”.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución S sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución S (resolución 55/33).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución T se titula “Desarme nuclear”.

Se ha solicitado votación registrada por separado del párrafo 9 de la parte dispositiva del proyecto de resolución T.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, República Democrática Popular Lao, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Moldova, Rumania, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia,

República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

India, Israel.

*Abstenciones:*

Albania, Bulgaria, Cuba, Estonia, Francia, Kirguistán, Letonia, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Pakistán, Federación de Rusia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Ucrania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Por 150 votos contra 2 y 15 abstenciones, se mantiene el párrafo 9 de la parte dispositiva.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Ahora someteré a votación el proyecto de resolución T en su totalidad.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, República Popular Democrática de Corea, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Etiopía, Fiji, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, República Democrática Popular Lao, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Islas Marshall, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Qatar, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Islas Salomón, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez,

Uganda, República Unida de Tanzania, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Albania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, República de Moldova, Rumania, Eslovaquia, Eslovenia, España, la ex República Yugoslava de Macedonia, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Argentina, Armenia, Azerbaiyán, Chipre, Georgia, India, Irlanda, Israel, Japón, Kazajstán, Kirguistán, Pakistán, República de Corea, Federación de Rusia, San Marino, Suecia, Tayikistán, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Uzbekistán.

*Por 109 votos contra 39 y 20 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución T en su totalidad (resolución 55/33 T).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución U se titula "Transparencia en materia de armamentos". Se han solicitado votaciones por separado sobre el quinto párrafo del preámbulo y sobre los párrafos 2, 5 b) y 7 del proyecto de resolución U.

De no haber objeciones, someteré primero a votación el quinto párrafo del preámbulo del proyecto de resolución U, sobre el que se ha solicitado votación registrada por separado.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlan-

dia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, Letonia, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Turquía, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Egipto, República Árabe Siria.

*Abstenciones:*

Argelia, Bahrein, China, Jordania, Líbano, Jamaririya Árabe Libia, Marruecos, Myanmar, Arabia Saudita, Túnez.

*Por 149 votos contra 2 y 10 abstenciones se mantiene el quinto párrafo del preámbulo.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el párrafo 2 del proyecto de resolución U, sobre el que se ha solicitado votación registrada por separado.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya,

Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Turquía, Uganda, Ucrania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Egipto, Líbano, República Árabe Siria.

*Abstenciones:*

Argelia, Bahrein, China, Jordania, Kuwait, Jamahiriya Árabe Libia, Marruecos, Myanmar, Arabia Saudita, Túnez, Emiratos Árabes Unidos.

*Por 147 votos contra 3 y 11 abstenciones, se mantiene el párrafo 2.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Ahora someteré a votación el párrafo 5 b) del proyecto de resolución U, sobre el que se ha solicitado votación registrada por separado.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbai-

yán, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Turquía, Uganda, Ucrania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Egipto, Líbano, República Árabe Siria.

*Abstenciones:*

Argelia, Bahrein, China, República Popular Democrática de Corea, Jordania, Kuwait, Jamahiriya Árabe Libia, Marruecos, Myanmar, Pakistán, Arabia Saudita, Túnez, Emiratos Árabes Unidos.

*Por 147 votos contra 3 y 13 abstenciones, se mantiene el párrafo 5 b).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Ahora someteré a votación el párrafo 7 del proyecto de resolución U, sobre el que se ha solicitado votación registrada por separado.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Turquía, Uganda, Ucrania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Argelia, Bahrein, China, Cuba, Egipto, Irán (República Islámica del), Jordania, Kuwait, Líbano, Jamahiriya Árabe Libia, México, Marruecos, Myanmar, Arabia Saudita, República Árabe Siria, Túnez, Emiratos Árabes Unidos.

*Por 144 votos contra ninguno y 17 abstenciones, queda aprobado el párrafo 7.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el proyecto de resolución U en su totalidad.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, Letonia, Líbano, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Argelia, Bahrein, China, República Popular Democrática de Corea, Egipto, Irán (República

Islámica del), Jordania, Jamahiriya Árabe Libia, México, Marruecos, Myanmar, Pakistán, Arabia Saudita, República Árabe Siria, Túnez, Emiratos Árabes Unidos.

*Por 149 votos contra ninguno y 16 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución U en su totalidad (resolución 55/33 U).*

*[Posteriormente la delegación de Qatar informó a la Secretaría de que había tenido la intención de abstenerse.]*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución V se titula “Aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción”.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Letonia, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Mauricio, México, Mónaco, Mongolia, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Moldova, Rumania, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y

Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Ninguno.

*Abstenciones:*

Azerbaiyán, China, Cuba, Egipto, India, Irán (República Islámica del), Israel, Kazajstán, Kirguistán, Líbano, Jamahiriya Árabe Libia, Islas Marshall, Micronesia (Estados Federados de), Marruecos, Myanmar, Pakistán, República de Corea, Federación de Rusia, República Árabe Siria, Estados Unidos de América, Uzbekistán, Viet Nam.

*Por 143 votos a favor contra ninguno y 22 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución V (resolución 55/33 V).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución W se titula “Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia Central”.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución W sin someterlo a votación.

¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución W (resolución 55/33 W).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución X se titula “Seguimiento de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares”.

Se ha solicitado votación registrada del párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución X.

¿Hay alguna objeción a esta solicitud?

Veo que no hay ninguna.

Someteré primero a votación el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución X sobre el que se ha solicitado votación por separado.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria,

Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, República Popular Democrática de Corea, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Islas Salomón, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Francia, Israel, Federación de Rusia, Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

*Por 162 votos a favor contra 4 y 1 abstención, queda aprobado el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto de resolución X.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el proyecto de resolución X en su totalidad.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, República Popular Democrática de Corea, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Etiopía, Fiji, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, República Democrática Popular Lao, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Qatar, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Islas Salomón, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Tonga, Trinidad y Tobago, Túnez, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Andorra, Bélgica, Bulgaria, República Checa, Dinamarca, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Israel, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Mónaco, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Federación de Rusia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Albania, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, Canadá, Croacia, Chipre, Estonia, Finlandia, Georgia, Japón, Kazajstán, Kirguistán, Liechtenstein, República de Corea, República de Moldova, Tayikistán, la

ex República Yugoslava de Macedonia, Turkmenistán, Uzbekistán.

*Por 119 votos a favor contra 28 y 22 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución X en su totalidad (resolución 55/33 X).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución Y se titula "Decisión de la Conferencia de Desarme (CD/1547), de 11 de agosto de 1998, de establecer, en relación con el tema 1 de su agenda, titulado 'La cesación de la carrera de armamentos nucleares y el desarme nuclear', un comité ad hoc encargado de negociar, sobre la base del informe del Coordinador Especial (CD/1299) y el mandato contenido en él, un tratado no discriminatorio, multilateral y verificable internacional y efectivamente por el que se prohíba la producción de material fisionable para armas nucleares u otros artefactos explosivos nucleares".

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución Y sin someterlo a votación.

¿Puedo considerar que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución Y (resolución 55/3 Y).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea General procederá ahora a adoptar una decisión sobre el proyecto de decisión que se titula "Armas pequeñas".

La Primera Comisión aprobó el proyecto de decisión sin someterlo a votación.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de decisión.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea General ha concluido así esta etapa de su examen del tema 73 del programa.

Daré ahora la palabra a los representantes que deseen explicar su posición sobre las resoluciones que se acaban de aprobar.

**Sr. Enkhsaikhan** (Mongolia) (*habla en inglés*): La Asamblea General acaba de aprobar una importante resolución sobre la promoción de las metas de la no proliferación y la seguridad de un Estado Miembro. Esta es una continuación lógica de la resolución 53/77 D que se titula "La seguridad internacional y la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia".

Desde que se aprobó la resolución, Mongolia no ha escatimado esfuerzos para cumplirla. A esos efectos, ha adoptado medidas unilaterales y ha trabajado con los Estados Miembros y los órganos pertinentes de las Naciones Unidas. En consecuencia, ya se han adoptado algunas medidas importantes. El Parlamento de Mongolia aprobó una legislación sobre la condición de Estado libre de armas nucleares del país, donde se define y regula dicha condición al nivel nacional. Recientemente, los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad elaboraron una declaración conjunta en la que proporcionaron a Mongolia garantías de seguridad nuclear.

Proporcionar garantías de seguridad nuclear a las zonas libres de armas nucleares se ha convertido en parte integrante del régimen internacional de no proliferación que va surgiendo. Sin embargo, destacar a un Estado por separado y declarar que en determinadas circunstancias no se utilizarían armas nucleares contra éste es una novedad que precisa un examen cuidadoso porque, por implicación, podría interpretarse como que no se descartaría el uso o la amenaza de uso de otras formas de fuerza. Por ello, cuando se destaca un Estado por separado para otorgarle garantías de seguridad nuclear, esas garantías deberían complementarse con garantías generales de no utilización de la fuerza, a menos que, claro está, la intención sea otra.

Como se subrayó en la resolución recién aprobada, Mongolia goza de relaciones de amistad y de buena vecindad con sus dos vecinos, China y Rusia. En consecuencia, la declaración conjunta de los miembros permanentes se considera, sobre todo, como un gesto simbólico y como una expresión de buena voluntad y de su disposición de trabajar por que se aplique la resolución. De ahí que, para un pequeño Estado, como Mongolia, sea directa y prácticamente más importante obtener garantías generales que garantías en la esfera nuclear. Estas últimas no se corresponderían en absoluto con las buenas relaciones que existen en la actualidad entre Mongolia y sus vecinos ni con sus relaciones con los otros tres Estados poseedores de armas nucleares. Consideramos que al respecto podría adoptarse una medida consonante en el espíritu de la resolución recién aprobada.

En dicha resolución se insta a los Estados Miembros y a los órganos pertinentes de las Naciones Unidas a seguir cooperando con Mongolia en la promoción y el fortalecimiento de los aspectos no nucleares de su seguridad. Esperamos esa cooperación con interés.

Existe un entendimiento general de que el fortalecimiento de la seguridad de Mongolia haría más estable y verosímil su condición de Estado libre de armas nucleares, lo que reviste importancia para la promoción de la no proliferación, la estabilidad y la previsibilidad nuclear en nuestra parte de la región. Desde 1999, Mongolia ha venido trabajando con los representantes de los órganos pertinentes de las Naciones Unidas, en particular con el Departamento de Asuntos de Desarme, para determinar las esferas en que podría ser posible la cooperación en el futuro. Estamos dispuestos a continuar nuestra cooperación a fin de lograr, como dijo el Secretario General en su informe al respecto, enfoques concretos y orientados a la acción para encarar los aspectos no nucleares de la seguridad de Mongolia.

Aprovecho esta oportunidad para expresar el reconocimiento y el agradecimiento de mi país a los cinco Estados poseedores de armas nucleares y a los demás Estados Miembros, así como a los órganos pertinentes de las Naciones Unidas por su valioso apoyo a las iniciativas de Mongolia y por su cooperación en el fortalecimiento de la seguridad mongola y de la noble causa de la promoción de la no proliferación nuclear.

**Sr. Yamamoto** (Japón) (*habla en inglés*): El Gobierno del Japón aplaude los esfuerzos del Gobierno de Mongolia para alcanzar la condición de Estado libre de armas nucleares. El Japón considera que, en general, el establecimiento de zonas libres de armas nucleares —cuando se cumplen las condiciones pertinentes, como el consentimiento de todos los países interesados, incluidos los Estados poseedores de armas nucleares— podría contribuir a la no proliferación mundial.

El Japón acoge con beneplácito la aprobación por consenso de la resolución titulada “La seguridad internacional y la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia”.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Con esto concluyen las explicaciones del voto después de la votación.

La Asamblea General concluye así la presente etapa de su examen del tema 73 del programa.

## **Tema 74 del programa**

### **Examen y aplicación del Documento de Clausura del duodécimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/560)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea tiene ante sí ocho proyectos de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 23 de su informe. Someteré a la consideración de la Asamblea los ocho proyectos de resolución, uno por uno. Cuando se hayan adoptado todas las decisiones, los representantes tendrán de nuevo la oportunidad de explicar su voto.

Procederemos a considerar primero el proyecto de resolución A, titulado “Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución A sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución A (resolución 55/34 A).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución B se titula “Medidas de fomento de la confianza en el plano regional: actividades del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución B sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución B (resolución 55/34 B).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución C se titula “Becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución C sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución C (resolución 55/34 C).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución D se titula “Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución D sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución D (resolución 55/34 D).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución E se titula “Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución E sin someterlo a

votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución E (resolución 55/34 E).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución F se titula “Centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución F sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución F (resolución 55/34 F).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución G se titula “Convención sobre la Prohibición de la Utilización de Armas Nucleares”.

Procederemos ahora a adoptar una decisión sobre el proyecto de resolución G.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Argelia, Angola, Antigua y Barbuda, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Cabo Verde, Chile, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, República Popular Democrática de Corea, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Etiopía, Fiji, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamaica, Japón, Kenya, Kuwait, República Democrática Popular Lao, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Islas Marshall, Mauritania, Mauricio, México, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Qatar, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, Arabia Saudita, Senegal, Singapur, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, República Unida

de Tanzania, Uruguay, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Albania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Países Bajos, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, República de Moldavia, Rumania, San Marino, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Argentina, Armenia, Azerbaiyán, China, Chipre, Georgia, Israel, Japón, Kazajistán, Kirguistán, República de Corea, Federación de Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania, Uzbekistán.

*Por 109 votos contra 43 y 16 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución G (resolución 55/34 G).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución H se titula “Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución H (resolución 55/34 H).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 74 del programa?

*Así queda acordado.*

## **Tema 75 del programa**

### **Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/561)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea procederá ahora a tomar una decisión sobre los tres

proyectos de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 13 de su informe (A/55/561).

En primer lugar, consideraremos el proyecto de resolución A, titulado “Vigésimo aniversario del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución A (resolución 55/35 A).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución B se titula “Informe de la Conferencia de Desarme”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución B sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución B (resolución 55/35 B).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): El proyecto de resolución C se titula “Informe de la Comisión de Desarme”. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución C sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución C (resolución 55/35 C).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 75 del programa?

*Así queda acordado.*

## **Tema 76 del programa**

### **El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/562)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea procederá ahora a tomar una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 10 de su informe.

Se ha solicitado una votación por separado del sexto párrafo del preámbulo del proyecto de resolución. Dado que no hay objeciones a esa solicitud, someteré primero a votación el sexto párrafo del preámbulo del proyecto de resolución, respecto del cual se ha solicitado una votación registrada por separado.

*Se procede a votación registrada.*

#### *Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d’Ivoire, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamahiriya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Mauricio, México, Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

#### *Votos en contra:*

India, Israel.

#### *Abstenciones:*

Bhután, Cuba, Islas Marshall, Pakistán, Tonga.

*Por 158 votos contra 2 y 5 abstenciones, queda aprobado el sexto párrafo del preámbulo.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): Someteré ahora a votación el proyecto de resolución en su conjunto. Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

*Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, República Democrática Popular de Corea, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Líbano, Lesotho, Jamihiya Árabe Libia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Mauricio, México, Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Eslovaquia, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Unida de Tanzania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*

Israel, Micronesia (Estados Federados de), Estados Unidos de América.

*Abstenciones:*

Australia, Canadá, Etiopía, India, Islas Marshall, Singapur, Tonga, Trinidad y Tabago.

*Por 157 votos contra 3 y 8 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/36).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 76 del programa?

*Así queda acordado.*

### **Tema 77 del programa**

**Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/563)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea procederá ahora a adoptar una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 8 de su informe. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea también desea aprobar el proyecto de resolución?

*Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/37).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 77 del programa?

*Así queda acordado.*

### **Tema 78 del programa**

**Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo**

#### **Informe de la Primera Comisión (A/55/564)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea procederá ahora a tomar una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe. La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea también desea aprobar el proyecto de resolución?

*Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/38).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 78 del programa?

*Así queda acordado.*

### **Tema 79 del programa**

#### **Consolidación del régimen establecido en el Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)**

##### **Informe de la Primera Comisión (A/55/565)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea procederá ahora a tomar una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/39).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 79 del programa?

*Así queda acordado.*

### **Tema 80 del programa**

#### **Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción**

##### **Informe de la Primera Comisión (A/55/566)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea procederá ahora a tomar una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 8 de su informe.

La Primera Comisión aprobó el proyecto de resolución sin someterlo a votación. ¿Puedo entender que la Asamblea desea hacer lo mismo?

*Queda aprobado el proyecto de resolución (resolución 55/40).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 80 del programa?

*Así queda acordado.*

### **Tema 81 del programa**

#### **Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares**

##### **Informe de la Primera Comisión (A/55/567)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea procederá ahora a tomar una decisión sobre el proyecto de resolución que recomienda la Primera Comisión en el párrafo 7 de su informe.

Se ha solicitado votación registrada.

*Se procede a votación registrada.*

##### *Votos a favor:*

Albania, Argelia, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Cabo Verde, Chile, China, Colombia, Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Checa, Dinamarca, Djibouti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Eritrea, Estonia, Etiopía, Fiji, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kuwait, Kirguistán, República Democrática Popular Lao, Letonia, Lesotho, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malasia, Maldivas, Malí, Malta, Islas Marshall, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Samoa, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Eslovaquia, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tayikistán, Tailandia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Turkmenistán,

Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela, Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

*Votos en contra:*  
Ninguno.

*Abstenciones:*

Bhután, India, Jamahiriya Árabe Libia, Mauricio República Árabe de Siria, República Unida de Tanzania.

*Por 161 votos contra ninguno y 6 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución A/C.1/55/L.37 (resolución 55/41).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): ¿Puedo entender que la Asamblea desea dar por terminado su examen del tema 81 del programa?

*Así queda acordado.*

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea General ha concluido así su examen de todos los informes de la Primera Comisión.

Debido a la falta de documentación es preciso suspender esta reunión por 10 minutos. Digamos que la reanudaremos a las 17:15 horas. Entretanto, se distribuirá la documentación.

*Se suspende la sesión a las 16.55 horas y se reanuda a las 16:15 horas.*

#### **Tema 42 del programa (continuación)**

#### **Período extraordinario de sesiones de la Asamblea General en 2001 dedicado al seguimiento de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia**

##### **Proyecto de resolución (A/55/L.34/Rev.1)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): Como recordarán los Miembros, la Asamblea General celebró el debate sobre este tema en sus 62a y 63a sesiones plenarios celebradas el 15 de noviembre de 2000.

En relación con este tema, ahora la Asamblea General tiene ante sí un proyecto de resolución que figura en el documento A/55/L.34/Rev.1, vuelto a publicar por razones técnicas y distribuido anteriormente en este Salón.

Procederemos ahora a considerar el proyecto de resolución A/55/L.34/Rev.1.

Tiene la palabra el representante de la Secretaría.

**Sr. Jin** (Secretario General Adjunto de Asuntos de la Asamblea General y Servicios de Conferencias): Antes de que adopten una decisión respecto del proyecto de resolución A/55/L.34/Rev.1, quisiera informar a los Miembros que, en el párrafo 15 de la parte dispositiva la Asamblea General decidiría:

“celebrar el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para el seguimiento de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia los días 19 a 21 de septiembre de 2001, y denominarlo ‘período extraordinario de sesiones sobre la infancia’”.

En el párrafo 16 de la parte dispositiva, la Asamblea General decidiría:

“convocar dos períodos de sesiones sustantivos del Comité Preparatorio del período extraordinario de sesiones que se celebrarán en Nueva York en 2001, uno del 29 de enero al 2 de febrero y el otro del 11 al 15 de junio”.

Esto representa la adición de otro período de sesiones sustantivo al Comité Preparatorio en 2001. Este período de sesiones adicional de una semana constaría de 10 sesiones, dos diarias, con interpretación en los seis idiomas y 60 páginas de documentación previa al período de sesiones, 60 páginas durante el período de sesiones y 15 páginas después del período de sesiones en todos los idiomas.

Se calcula que las necesidades de servicios de conferencia, al costo total, ascenderán a 225.300 dólares. El grado en que será necesario complementar la capacidad de la Organización con recursos de personal temporario sólo puede determinarse a la luz del calendario de conferencias y reuniones para el bienio 2000-2001. Sin embargo, con arreglo a la sección 2 —Departamento de Asuntos de la Asamblea General y de Servicios de Conferencia— del presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 no sólo se establecen créditos para las reuniones programadas en el momento en que se preparó el presupuesto, sino también para las que hubieran de autorizarse con posterioridad, siempre que el número y la distribución de las reuniones siguieran las pautas de los años anteriores. En consecuencia, si la Asamblea General aprueba las recomendaciones que figuran en el proyecto de resolución A/55/L.34/Rev.1, no se necesitarán consignaciones adicionales en el bienio 2000-2001.

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea General procederá ahora a adoptar una decisión sobre el proyecto de resolución A/55/L.34/Rev.1, titulado “Preparativos del período extraordinario de sesiones sobre la Infancia”.

Antes de proceder a tomar una decisión respecto del proyecto de resolución, quisiera anunciar que, desde su publicación, los siguientes países se han convertido en copatrocinadores del proyecto de resolución: Belice, Burkina Faso, Chile, Eritrea, Liberia, Madagascar y Sri Lanka.

Puedo entender que la Asamblea desea aprobar el proyecto de resolución A/55/L.34. Rev.1?

*Queda aprobado el proyecto de resolución A/55/L.34. Rev. 1 (resolución 55/26).*

**El Presidente** (*habla en inglés*): La Asamblea General ha concluido así la presente etapa de su examen del tema 42 del programa.

*Se levanta la sesión a las 17.25 horas.*